
ДИСКУРСИВНЫЕ ТАКТИКИ И СРЕДСТВА ПЕРЕДАЧИ ЭКСПРЕССИИ В ОБРАЩЕНИИ

О.Г. Глазова

Кафедра русского языка
Медицинский факультет
Российский университет дружбы народов
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Статья посвящена основным аспектам образования и функционирования экспрессивных форм обращения в русскоязычном дискурсе, особое внимание уделяется исследованию социокультурных факторов.

Ключевые слова: экспрессивные формы обращения, социальные факторы, психологические факторы, национально-культурная специфика, прагматические факторы.

Экспрессивные формы обращения (ЭФО) — явление многообразное и многоаспектное. В них осуществляется непосредственная связь эмоционального состояния говорящего с его воздействием на эмоциональную сферу слушающего. При формировании ЭФО «переплетается» целый ряд неразрывно связанных между собой факторов.

Психологические факторы определяются, в первую очередь, психологическими характеристиками адресанта: его характером, темпераментом и т.п. В психологические характеристики адресанта входят также его эмоциональное состояние, намерение, воля. Они тесно взаимосвязаны с социальными факторами, которые в ряде случаев выступают как сдерживающие. Психологические характеристики адресанта связываются с полюсами эмоционального состояния «хорошо — плохо» и с соответствующей каждому из них тональностью общения.

Национально-культурная специфика формирования ЭФО складывается из систем, обуславливающих отличия в организации, функциях и способе опосредования процессов общения, характерных для данной национально-культурной общности. Определяющими при функционировании ЭФО являются факторы, связанные: 1) с культурной традицией; 2) с социальной ситуацией и социальными функциями общения; 3) с историей развития страны; 4) с этническим составом населения страны и особенностями его территориального размещения.

Прагматические факторы влияют на выбор говорящим языковых средств из своего репертуара для выражения отношения к собеседнику, передачи эмоционального настроения. Прагматическая номинация адресата речи при помощи ЭФО проявляется в особенностях указаний на ситуацию, входящие в нее элементы и связи между ними под влиянием информативного фокуса, пресуппозиции и контекста. Образование ЭФО в аспекте прагматической номинации можно представить как триединый процесс: познание свойств адресата — их обозначение — общение о них.

Существенное влияние на характер реализации и адекватность понимания ЭФО оказывает тип дискурса и ситуация, в которой он осуществляется. ЭФО,

если исходить из примеров их функционирования в диалогической речи, можно квалифицировать в зависимости от того, являются ли они стимулом к ответной реакции адресата или же сами становятся продуктом перлокутивного акта. В связи с этим выделяются ЭФО-стимул и ЭФО-реакция.

- Здорово, старик!
- От старика слышу!!!

Социальная вариативность речи (социолингвистический аспект) определяется, как известно, двумя измерениями:

1) стратификационной вариативностью, с которой связывается социальный статус коммуникантов и которая находится в зависимости от социальной структуры общества (*«новые» русские, «рэпперы» и др.*);

2) ситуативной вариативностью, с которой связаны ролевые параметры коммуникантов (степень знакомства, возраст, пол, образованность, проживание в городской или сельской местности и т.д.: *деревня, провинция*).

При употреблении ЭФО говорящий ориентируется на факты внеязыковой действительности, в первую очередь на ролевые и социальные параметры адресата. Одним из способов создания экспрессии является несоблюдение статусного принципа подбора ЭФО.

Существенную роль при выборе адресантом ЭФО играет также обстановка общения, понимаемая как место: транспорт, улица, магазин, семья и т.п. и официальность/неофициальность общения.

Для называния лица при помощи ЭФО адресант использует тот способ номинации, который наиболее соответствует его собственному эмоциональному настрою, уровню его образования и воспитания, а также статусно-ролевым характеристикам адресата, обстановке общения. Однако такая номинация совмещается с предикацией — адресат не только называется, то есть отмечаются его отличительные особенности, но адресант и апеллирует к адресату.

ЭФО могут носить как узуальный, так и окказиональный характер. Так, в русском языке выявлен ряд особенностей ЭФО грамматического и словообразовательного плана. В частности, наблюдается заметное многообразие суффиксальных форм, обладающих широчайшими возможностями в плане их окказионального образования для передачи различных тональностей:

- дурак — дурень, дурачок, дурашка, дурында, дурындя, дурачье, дурье.

Экспрессивность в формах обращения создается за счет таких семантических компонентов, как собственно экспрессивность, эмоциональность и оценочность. В основу семантической классификации ЭФО положено преобладание оценочности или эмотивности при характеристике лица. Они представляют собой классификацию, основанную на анализе практического материала.

Исследование материала позволило выделить *оценочно-характеризующие* и *эмотивно-характеризующие* ЭФО, которые можно квалифицировать как инварианты. Внутри указанных типов вычленяются семантические подтипы (варианты) ЭФО по наиболее характерным свойствам адресата, заложенным в основу

его идентификации. Каждому указанному типу ЭФО соответствуют присущие только ему особенности образования, ситуативного функционирования, а также, в значительной мере, особенности, связанные с национально-культурной спецификой, обусловленной своеобразием политического, экономического, исторического, социального и этнического развития нашей страны.

Оценочно-характеризующие ЭФО:

1) по морально-интеллектуальным качествам и свойствам характера (*мажор, лузер*);

2) по физическому признаку (*борода, лысый, толстый*);

3) по признаку профессиональной принадлежности (*водила*);

4) по признаку социальной принадлежности (*бомж, олигарх*);

5) по признаку принадлежности к социальной группе (*скин*);

6) по признаку социально-этнической принадлежности (*хохол, москаль*);

7) прозвища и антропомазии (*Доцент, Лиса*).

Эмотивно-характеризующие ЭФО:

1) собственно-эмотивные (*красотка, приятель*);

2) по признаку пола (*девчата, пацаны*);

3) по признаку возрастной принадлежности (*сынрок, внучок, папаша*);

4) по признаку степени знакомства коммуникантов (*дружнице, приятель*);

5) по признаку родственной принадлежности (*сеструха, папуля*);

6) имена собственные (ИС) — ЭФО.

Среди последних выделяются ЭФО, типичные для русского языка. Это разговорно-просторечные формы:

1) ИС и суффиксами *-ка*, и *-ян* выражающие широкую гамму тональностей, в большинстве своем относящихся к пейоративному регистру: *Машика, Толька, Светка, Толян, Вован, Колян* (последние три — только к лицам мужского пола);

2) идентификация лица по отчеству (дружески-фамильярная, реже — пренебрежительная тональность): *Михалыч, Петрович, Семёновна, Ивановна*;

3) обращение к лицу женского пола по имени-отчеству с использованием имени в уменьшительно-ласкательной форме, что дает возможность не выходить за рамки официального общения: И (ласк) + О: *Лидочка Петровна, Риточка Ивановна*.

Оценочно-характеризующим ЭФО свойственна относительная стабильность порождающих их условий: психологических (состояние аффекта, негативное либо позитивное восприятие речи адресата), социальных (уровень образования и воспитания адресанта, социальное положение коммуникантов), этнических, а также меньшая зависимость по сравнению с эмотивно-характеризующими ЭФО от статусно-ролевых параметров коммуникантов.

Существенным прагматическим фактором, определяющим реализацию в речи адресанта оценочных ЭФО, является его эмоциональный настрой, вызванный чаще всего поведением (речью) адресата, а также обстановкой общения. Это, как правило, ЭФО-реакция.

Функционирование эмотивно-характеризующих ЭФО в большей степени ориентировано на пресуппозицию общения, статусно-ролевые признаки коммуникан-

тов. Несоблюдение этих факторов влечет за собой усиление экспрессии, порождение соответствующего перлокутивного эффекта, а иногда и этикетный конфликт. Чаще всего это ЭФО-стимул.

Национально-культурная специфика ЭФО связывается также в значительной мере с элементами национального фольклора, эпоса, героями национальной литературы, что особенно ярко проявляется в ЭФО-антропомазиях. Это, как правило, имена персонажей, которые ассоциируются в сознании носителей языка с проявлением тех или иных качеств, свойств характера, внешности и т.п. (*Яга, Ведьма*).

Этнопсихологический фактор тесно связан с комплексом стереотипов, складывающихся в сознании носителей языка с ассоциативным восприятием ими различных предметов, животных и т.п. Как показал анализ ЭФО, чаще всего это сказывается на образовании и функционировании транспонированных единиц. Ярким примером тому служат ЭФО-зооморфизмы (*овца, баран*) и ЭФО-прозвища. Для их правильного понимания необходимо четкое знание ассоциативных коннотаций каждого ЭФО.

Проведенное исследование позволило выявить тесную зависимость этнопсихолингвистического и социолингвистического аспектов формирования ЭФО. Социальные факторы отражаются в ряде случаев на различиях в сфере их реализации. Так, например, отмечается практически полное отсутствие форм обращения, которые могут в достаточной мере идентифицировать адресата речи, не выходя при этом за рамки этикетной ситуации, — явление во многом социально обусловленное, так как официальные формы обращения *господин, гражданин* неупотребительны в разговорно-обиходной речи. Следовательно, перед говорящим стоит вопрос о подборе иных дифференцирующих средств. В качестве таких средств нередко выступают ЭФО типа *гражданин в красном, женщина в синем пальто, девушка в желтом берете*. Это сниженно-просторечные ЭФО. Сфера их функционирования — магазин, улица, транспорт и т.п. Они представляют собой попытку оценки лица по какому-либо физическому признаку (одежда, аксессуары). Выделение иных физических признаков может вызвать негативный перлокутивный эффект. Так, типично русское, но несколько устаревшее обращение *сударь, сударыня* не воспринимается адресатом в качестве этикетного.

Таким образом, анализ ЭФО в русском языке показал единство их собственно лингвистических, социолингвистических и этнопсихолингвистических характеристик, тесную связь процессов языковой и речевой номинации, ярко выраженную зависимость от социальных, социокультурных, этнокультурных факторов дискурса.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Катермина В.В. Номинации человека по социальному признаку // Язык. Речь. Речевая деятельность. — Н.-Новг.: Издательство ГОУ НГЛУ им. Добролюбова, 2005.
- [2] Крысин Л.П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка. — М.: Наука, 1989.

- [3] *Синеокова Т.Н.* Парадигматический подход к изучению синтаксиса эмоциональной речи // Владимир Даль и современная филология. — Н.-Новг.: Издательство ГОУ НГЛУ им. Добролюбова, 2001.
- [4] *Тер-Минасова С.Г.* Язык и межкультурная коммуникация. — М.: Издательство Московского университета, 2004.

EXPRESSIVE DISCOURSE TACTICS AND MEANS IN THE ADDRESS

O.G. Glasova

Russian Language department
Medical Faculty
Peoples' Friendship University of Russia
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The article is devoted to the problems of formation and discourse functioning of expressive discourse tactics and means in the address. Main social, cultural and ethnic factors of these processes are also under analyses.

Key words: expressive forms of the address, social, psychological, ethnic, pragmatic discourse factors.